

Reçu CLT / CIH / ITH

Le 29 MARS 2019

N° 0208



Helsinki 10.03.2019

**To the UNESCO's Intergovernmental Committee for Safeguarding
of the Intangible Cultural Heritage**

**A letter of consent for the Sauna Culture in Finland to be added
to UNESCO's Representative List of Intangible Heritage of
Humanity.**

**The International Sauna Association ISA is a global organisation with the
office in Helsinki, Finland that shall with the assistance of the supporters
of sauna activities in various countries pursue the goals of propagating
the sauna culture and the use of sauna.**

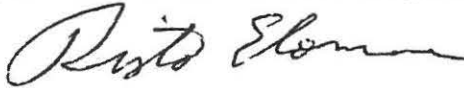
**The members of ISA are global national sauna associations like e.g. the
Finnish Sauna Society. The total amount of member organisations is 25
including 16 national members. ISA was founded 60 years ago by some
active sauna countries like Finland, Japan, Germany and Austria
which are still members.**

**The goal is served e.g. by accepting the definition of Sauna documented
in 1999, by promoting scientific studies of the sauna with the aspects
such as sauna culture, social history, folklore, medicine and technology.
The collection and compilation in archives containing the results of the
studies is important part of the work.**

**ISA is protecting the sauna and sauna bathing, its characteristic and its
significance for its users.**

The International Sauna Congresses are serving this goal.

For ISA It is important that the traditional sauna bathing and sauna culture are safeguarded. For that purpose ISA has been involved with the application process from the very beginning. ISA is strongly supporting that the Sauna Culture in Finland is going to be accepted to the list of the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.



Risto Elomaa

President

International Sauna Association

Vaskiniementie 10

00200 Helsinki

Finland

www.saunainternational.net

Aineettoman kulttuuriperinnön hallitustenvälinen komitea

SUOSTUMUS SAUNAKULTTUURIN SUOMESSA LISÄÄMISEKSI UNESCON IHMISKUNNAN AINEETTOMAN KULTTUURIPERINNÖN LUETTELOON

Kansainvälinen Savusaunaklubi – The International Smoke Sauna Club ry on perustettu elvyttämään katoamassa ollutta suomalaista savusaunakulttuuria. Klubin tärkeimmäksi tehtäväksi määriteltiin suomalaisten perehdyttäminen esi-isiemme alkuperäiseen ja tuhansien vuosien aikana kehittämään saunomistapaan, joka on terveellinen, rentouttava ja yliverlainen. Klubi opastaa paloturvallisen, toimivan ja ympäristöön sulautuvan savusaunan tekoon ja käyttöön. Klubi levittää muiden saunaseurojen tuella alkuperäistä suomalaista savusaunakulttuuria myös ulkomaille. Pyynnöstä tutkimme savusaunoja ja annamme tarpeellista opastusta, jotta jokainen savusaunan omistaja saisi saunomisesta terveellisen ja rentouttavan elämyksen sekä mahdollisimman suuren nautinnon.

Sauna ja erityisesti savusauna on vahva osa suomalaisuutta ja siten osa kansallisesti tärkeää kulttuuriperintöä. Katoamassa ollut savusaunakulttuuri on elpymässä, mutta vaatii edelleen puolestapuhujia, opastusta, tapahtumia, saunan tekijöitä ja saunojia. Kansainvälinen Savusaunaklubi ry pitää tärkeänä ja puoltaa, että saunakulttuuri Suomessa lisätään Unescon aineettoman kulttuuriperinnön kansainväliseen luetteloon. Luetteloon merkitseminen tunnustaa myös savusaunakulttuurin merkityksen aineettomana perintönä.

Kansainvälinen Savusaunaklubi ry on perustettu vuonna 1990. Yhdistyksen jäsenmäärä on noin 200 ja kotipaikka on Tampere.

Olemme tutustuneet hakemukseen, tuemme saunakulttuurin Suomessa lisäämistä Unescon aineettoman kulttuuriperinnön ihmiskunnan luetteloon. Olemme yhtä mieltä hakemuksen sisällöstä ja siinä esitetyistä suojelutoimenpiteistä. Haluamme olla aktiivisesti vaalimassa saunakulttuuria.

Tampere 14.3.2019


Harri Kallio

Varapuheenjohtaja

Kansainvälinen Savusaunaklubi ry

A LETTER OF CONSENT FOR THE SAUNA CULTURE IN FINLAND TO BE ADDED TO UNESCO'S
REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE OF HUMANITY.

The International Smoke Sauna Club NGO was established to revive the nearly forgotten Finnish smoke sauna culture. The most important task of the club is to familiarise Finnish people to our ancestors' original method of sauna bathing. The method was created over thousands of years and is considered healthy and relaxing by many.

The club instructs how to build and use a working and firesafe smoke sauna that blends into its environment. It also spreads traditional Finnish smoke sauna culture abroad with the support of other sauna associations. As requested, we research smoke saunas and provide guidance when needed, so that every smoke sauna would provide a healthy and relaxing experience as well as enjoyment to their owners.

Sauna and especially smoke sauna are strong parts of Finnish identity and therefore nationally important cultural heritage. The nearly forgotten smoke sauna culture is reviving, yet it still needs people to speak on behalf of it, guidance, events and sauna builders with bathers.

The International Smoke Sauna Club NGO attaches weight to the matter that the sauna culture in Finland would be nominated on the UNESCO's Representative list of Intangible Cultural Heritage of Humanity. Listing would give the needed recognition also for the smoke sauna culture as intangible heritage.

The International Smoke Sauna Club was established in 1990. The Club has around 200 members and is based in Tampere, Finland.

We have acquainted ourselves with the nomination file and we fully support the initiative to propose Sauna Culture in Finland for inscription on the Representative list. We can agree with the content of the file and in particular with the safeguarding measures that are proposed in it. We are willing to contribute actively to the safeguarding of sauna culture.

Tampere March 14

Harri Kallio

Vice Chair

The International Smoke Sauna Club

Suostumus saunakulttuurin Suomessa lisäämiseksi Unescon ihmiskunnan aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon

Arvoisa vastaanottaja,

Olen todella iloinen, että Suomi on ratifioinut aineettoman kulttuuriperinnön sopimuksen ja esittää saunakulttuuria ensimmäisenä ehdotuksenaan Unescon listalle. Saunominen on suomalaisesta kulttuuriperinnöstä juuri se, joka eniten yhdistää suomalaisia ihmisiä. Yhteisöllisyys tulee esille myös hakemuksesta.

Sauna ja saunominen ovat elävää ja aineetonta kulttuuriperintöä, monipuolista henkistä ja ruumiin kulttuuria. Sanotaan, että suomalaisuutta ei olisi ilman saunaa tai päinvastoin; saunaa ei olisi ilman suomalaisuutta. Jälkimmäinen viittaa luonteen laatuun ja saunan kokemuksellisuuteen. Saunassa pysähdytään tähän hetkeen, mutta tunnetaan yhteyttä ikaikaaisuuteen ja luontoon.

Olen tehnyt humanistista saunatutkimusta 1990-luvulta lähtien (myös sukunimillä Junnila ja Puromies). Ensin folkloristisesta näkökulmasta ja sitten maisemantutkimukseen liittyen. Olen lukenut tuhansia sivuja suomalaisten kertomuksia heidän saunomiskokemuksistaan. Sauna kirvoittaa muistelemaan omaa elämänhistoriaa ja oman kehon sidettä luontoon ja maisemaan. Olen saanut myös huomata, että sauna kirvoittaa mitä poeettisimpaan kerrontaan. Suomalaiset saunojat ovat kuin runoilijoita määritellesään suhdettaan saunaan. Heille sauna on kuuma syli tähtitaivaan alla, lohduttaja ja ystävä.

Annan kaiken tukeni hakemukselle ja sydäimestäni toivon, että suomalainen saunakulttuuri ja suomalaisen saunomisen anti ja ihmiskunnalle otetaan huomioon myös Unescossa.

Itse käytän itsestäni saunojana termiä normisaunoja. Pidän saunomisesta, mutta tarvittaessa voin olla ilmankin. Kylmillä pakkasilla mielelläni saunon ja käyn avannossa. Välillä saunominen jää ajatuksen asteelle. Tämä kaikki on mahdollista suomalaiselle.

Olen tutustunut hakemukseen ja tuen siinä esitettyjä toimia saunakulttuurin tukemiseksi.

Ystävällisin ja kunnioittavin terveisin

Laura Seesmeri



FT, maisemantutkimus, Turun yliopisto

To the UNESCO's Intergovernmental Committee
for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage.

A letter of consent for the Sauna Culture in Finland to be added to UNESCO's
Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

I am truly happy that Finland has ratified the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage and has chosen sauna culture as its first proposed nomination for UNESCO's list. Of all the elements of Finnish cultural heritage, sauna bathing is the one that unites Finns the most. This sense of solidarity can also be sensed in the application.

The sauna and sauna culture are part of living and intangible cultural heritage and versatile spiritual and body culture. It is said that 'Finnishness' would not exist without the sauna and vice versa; the sauna would not exist without Finnishness. The latter sentiment refers to Finns' disposition and the experiential nature of the sauna. The sauna is a place in which you stop and linger in one moment while also feeling a connection to nature and time immemorial.

I have been conducting humanistic research on saunas since the 1990s (including under the last names of Junnila and Puromies), first from a folkloristic perspective and then from the perspective of landscape studies. I have read thousands of pages written by Finnish people on their sauna experiences. The sauna inspires people to reminisce about their life history and contemplate their body's bond with nature and the landscape. I have also noticed that the sauna inspires people to produce the most poetic narrative. Finnish sauna-goers are like poets when describing their relationship with the sauna. For them, the sauna is a hot embrace under a starry sky as well as a comforter and friend.

I give all my support to this application and hope, with all my heart, that UNESCO will consider what sauna culture in Finland can offer to humanity.

Personally, I refer to myself as an average sauna-goer. I like going to the sauna, but I can live without it if necessary. I enjoy going to the sauna and swimming when it is freezing outside. Sometimes when I think about going to the sauna, I don't follow through. This is all possible for Finns.

I have got acquainted with the nomination file and I support the measures to safeguard sauna culture in Finland.

Best regards

Laura Seesmeri

PhD, landscape studies, University of Turku

**Saunaryhmä
LÖYLYVELJET**

**VAPAAEHTOINEN TUENOSOITUS HAKEMUKSELLE JA EHDOTUKSELLE NIMETÄ SAUNOMINEN
UNESCON AINEETTOMAN KULTTUURIPERINNÖN LUETTELOON**

Kouvolalainen saunaryhmä löylyveljet on saanut alkunsa 1960-luvulla Kouvolan urheilupuiston saunan lauteilla, jossa saunomiseen tyytyväiset saman henkiset ihmiset alkoivat tapailla toisiaan saunan ja löylyn merkeissä. Aina nykyhetkeen asti on kokoonnuttu säännöllisesti useana iltana viikossa ja puhuttu asiaa ja useasti myös asian vierestä tärkeintä eli löylyä ja saunomista unohtamatta.

LÖYLYVELJET saunoo kolmesti viikossa kohtaamispaikkana on Urheilupuiston uimahalli Kouvolassa ja satunnaisesti käydään myös muualla saunomassa. Veljistä useat harrastavat myös talviuintia ja niiden osalta myös erilaiset saunat ja saunapaikat ovat tulleet tutuiksi lähikaupunkien ja kuntien osalta.

Löylyveljissä aktiivisia jäseniä tai saunoja on noin 20. Keski-ikä jäsenistöllä on n. yli 60 v.

Saunominen on meille tärkeää kulttuuriperintöä ja tämän vuoksi toivomme, että se lisätään Unescon aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon.

Kouvolassa 29.1.2019
Löylyveljien puolesta



Harri Myllymäki

Sauna group
LÖYLYVELJET

**VOLUNTARY STATEMENT OF SUPPORT FOR THE APPLICATION AND PROPOSAL TO
NOMINATE SAUNA BATHING FOR UNESCO'S REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE
CULTURAL HERITAGE OF HUMANITY**

The Kouvola-based sauna group Löylyveljet (Sauna Brothers) was established in the 1960s on the benches of Kouvola Sports Park's sauna, where like-minded people who liked sauna bathing began to meet up to enjoy the sauna and its heat together. Since then, the group has been convening regularly, on several evenings per week, to talk about important things, and often less important things, while enjoying the main thing – the heat of the sauna.

Löylyveljet convenes at the sauna of Kouvola Sports Park's swimming hall three times a week, with occasional meetings at other saunas. Several of the 'brothers' also engage in winter swimming, which has familiarised the group with various sauna types and sauna locations in nearby cities and municipalities.

Löylyveljet has roughly 20 active members, or sauna-goers. The average age of the members is over 60.

For us, sauna bathing is part of important cultural heritage, which is why we hope that it will be added to UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Kouvola 29 January
2019
On behalf of Löylyveljet

Harri Myllymäki

Hyvät Komitean jäsenet,

Sauna on aina ollut läsnä elämässäni, kuten niin monen muunkin suomalaisen elämässä.

Lapsuudessani, 1970 –luvulla, sauna oli ainoa peseytymispaikka kotonani maaseudulla. Ensin, joka keskiviikko ja lauantai, saunoivat mummu ja pappa, sitten äiti, isä ja me lapset. Saunapolulla kulkeminen on yksi varhaisimmista lapsuusmuistoistani: veljeni kanssa peräperää, saunatakit päällä ja kumisaappaat jalassa, kesät talvet kipitimme talolta pihan poikki joen varressa nököttävän saunan lämpöön. Muistan yhä saunan hämäryyden ja erikoisen ilmapiirin sekä lauteet, joilla istuimme: alkuun ylimmällä penkillä, jolta löylyn voimistuessa laskeuduimme istumaan alemmas. Muistan kuinka äiti pesi hiukseni ja kaatoi kauhalla vadista vettä päälle. Nuo ovat onnellisia muistoja.

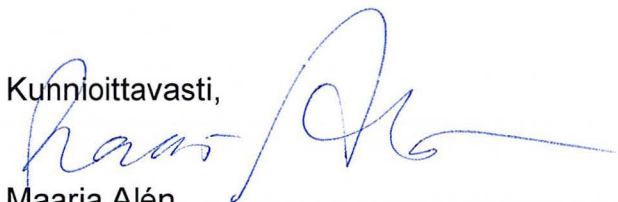
Näin aikuisena sauna on minulle rauhoittumisen, parantumisen ja hiljentymisen tyyssija. Saunalla on minulle myös suuri henkinen merkitys. Siellä tunnen juurieni ulottuvan vahvoina kauas menneisyyteen. Tunnen yhteenkuuluvuutta johonkin itseäni suurempaan. Näistä syistä johtuen saunon mieluiten yksin, vaikka en vastustakaan saunaseuraa. Erityisen mielelläni saunon 7 –vuotiaan poikani kanssa. Hänen kanssaan tervehdimme löylyä astuessamme saunaan, juttelemme saunatontusta ja vihdomme lempeästi toinen toisiamme. Suurimmat vuotuisjuhlat, jouluku, juhannus ja uudelleenlämmitelty Kekri oikeastaan alkavat aattosaunalla, jolla on myös henkistä ja ritualistista merkitystä monelle meistä. Sauna ikään kuin valmistelee meitä juhlimaan. Tällaisia perinteitä ja tapoja opetan lapselleni ja toivon hänen vastaavasti opettavan niitä omille lapsilleen kun sen aika koittaa.

Kansanparantajana olen saanut tutustuttaa ihmisiä erityisesti saunan parantavaan vaikutukseen. Sauna on suomalaisen kansanparannuksen keskiössä. Perinteinen kuppaus, vihtominen ja muunkinlainen kasvilääkintä ovat saunassa tapahtuvaa kansanparannusperinnettä, jota olen kantamassa omalta pieneltä osaltani tuleville sukupolville.

Sauna on erottamaton osa suomalaista elämäntapaa, arkea ja juhlaa. Sauna on samanaikaisesti yhteisöllinen ja vahvan henkilökohtainen kokemus. Se on mielestäni paras paikka ymmärtää suomalaista mielenmaisemaa. Saunaperinteemme elinvoimaisuus, vielä tuhansia vuosia sen jälkeen, kun Suomenniemelle saapuneet ensimmäiset asukkaat saunomisen tänne toivat, on minulle aina yhtä syvädyttävä ajatus.

Tuen täydestä sydäimestäni tätä hakemusta Saunomisesta Unescon henkisen kulttuuriperinteen ehdokaslistalle ja olen iloinen voituani tehdä yhteistyötä videon ja hakemuksen osalta.

Kunnioittavasti,



Maaria Alén

Äiti, kansanparantaja ja perinteenkantaja.

Dear Members of the Committee,

Sauna has always been present in my life, as it is in so many Finnish lives.

In my childhood, in 1970's, sauna was the only place to properly clean oneself in the countryside, where my childhood home was. First to sauna went my grandparents, and after them mother, father and we, the children. The sauna path is still one of my strongest childhood memories: I and my brother, wearing bathrobes (or sauna coats as we called them) and rubber boots, scuttled one after the other, every Wednesday and Saturday evening, were it spring, summer, autumn or winter, to the warmth of the sauna building rising by the river. I still remember the dim light and mystic atmosphere as well as the long benches, on which we sat: first on the top bench and as Löyly, the steam, grew stronger, we stepped to the lower benches. I remember how mother washed our hair, pouring water from a bucket. Those are happy memories.

These days, sauna is for me a place for resting, healing and silence. Sauna also holds a great spiritual meaning for me. In sauna I can feel the length and the strength of my spiritual and ancestral roots. I feel connected to something greater than myself. Because of these reasons, I prefer to go to sauna alone, but I don't mind having company. Especially I like the company of my 7-year old son. We greet the Löyly as we enter the sauna, we talk about the sauna spirits and we gently whisk each other with birch whisks. The biggest annual holidays like Christmas, Midsummer and a Harvest Festival called Kekri, really begin from the sauna, which has also spiritual and ritualistic meaning to many. Sauna prepares us to celebration. These kinds of traditions and customs I teach to my child and wish he would teach his children when the time comes.

As a Folk Healer I have had the privilege to introduce people to the healing character of sauna. Sauna is in the heart of Finnish Folk Healing tradition. Traditional cupping, whisking and other types of herbal medicine are connected to sauna. These traditions I am also honoured to bear to the future generations.

Sauna is an essential part of Finnish life, were it ordinary day or holiday. Sauna is simultaneously a communal and very private experience. In my mind, it is the best place to understand the Finnish mindset. The vitality of sauna traditions, still thousands of years after the first settlers arrived to this land with their saunas, impresses me every time.

I support this submission to the Representative List of UNESCO Intangible Cultural Heritage with all my heart and I have been happy to collaborate with this video and the application.

Sincerely,



Maaria Alén

A mother, a folk healer and a tradition bearer.



TUEN OSOITUS SAUNOMISEN NIMEÄMISEKSI UNESCON AINEETTOMAN KULTTUURIPERINNÖN LUETTELOON



Oulun rantasaunaseura ry on 2004 perustettu yleishyödyllinen yhdistys, joka vaalii ja edistää suomalaista saunakulttuuria.

Yhdistyksellä on Oulussa Tuuran uimalassa kesäkuukaudet yleisenä saunana toimiva saunalautta Kesän Sauna. Lautta toimii täysin vapaaehtoisvoimin. Kesällä 2018 lautalla löylytettiin 8 500 saunavierasta.

Yhdistyksellä on noin 80 jäsentä, sekä noin 200 hengen talkoolaisyhteisö.

Oulun rantasaunaseura ry katsoo että suomalaisen saunakulttuurin tukemiseksi, kyseisen perinteen merkityksen osoittamiseksi ja sen tulevan kehityksen turvaamiseksi "suomalainen saunominen" tulisi saada Unescon aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon

Yhdistys on ollut aktiivisesti mukana hakemuksen laatimisessa, hakemusta tehneen "Saunominen Unescoon" -hankkeen ohjausryhmässä läpi hakemusprosessin, ja tukee kaikin tavoin hakemusta ja sen tavoitetta.

KESÄN SAUNA :
Paras hyvinvointiteko
2013-2016



Markku Seppänen

yhdistyksen puheenjohtaja

Oulun rantasaunaseura ry

OULUN RANTASAUNASEURA RY
ON YLEISHYÖDYLLINEN YHDISTYS
JOKA VAALII JA EDISTÄÄ
SUOMALAISTA SAUNAKULTTUURIA



OULUN RANTASAUNASEURA RY
OS. C/O SEPPÄNEN, KAHVELITIE 19 C6, 90510 OULU
EMAIL: INFO@OULUNSAUNA.FI

Y-TUNNUS 2692075-3
KOTIPAikka OULU

KESÄN
SAUNA



KESÄN SAUNA:
The best action for well-being 2013–2016
Oulu City Board

KESÄN SAUNA :
Paras hyvinvointiteko
2013-2016



Oulun kaupunginhallitus

STATEMENT OF SUPPORT FOR THE ADDITION OF FINNISH SAUNA TRADITION TO UNESCO'S REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE OF HUMANITY

Founded in 2004, Oulun rantasaunaseura ry (Oulu Lakeside Sauna Association) is a non-profit association that upholds and promotes Finnish sauna culture.

The association's sauna ferry Kesän Sauna operates as a public sauna at Tuira beach in Oulu during the summer. The ferry is operated entirely by volunteers. In summer 2018, a total of 8,500 visitors enjoyed the sauna ferry's heat.

The association has roughly 80 members and a volunteer community of roughly 200 people.

In the opinion of Oulun rantasaunaseura ry, Finnish sauna culture should be added to UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity to support Finnish sauna culture, demonstrate the significance of this tradition and safeguard its future development.

The association was actively involved in the drafting of the application and participated in the steering group of the 'Sauna to UNESCO' project throughout the application process. The association supports the application and its goal in every way.

Markku Seppänen

Chair of the association

Oulun rantasaunaseura ry

OULUN RANTASAUNASEURA RY IS
A NON-PROFIT ASSOCIATION
THAT CHERISHES AND PROMOTES
FINNISH SAUNA CULTURE



OULUN RANTASAUNASEURA RY
ADDRESS C/O SEPPÄNEN, KAHVELITIE 19 C6, FI-
90510 OULU EMAIL: INFO@OULUNSAUNA.FI

BUSINESS ID 2692075-
3 REGISTERED OFFICE
OULU

Pispalan saunayhdistys ry
Rajaportin sauna
Pispalan valtatie 9
33250 Tampere
www.rajaortti.fi
saunayhdistys@rajaortti.fi

VAPAAEHTOINEN SUOSTUMUS JA TUEN OSOITUS SAUNOMISEN NIMEÄMISEKSI UNESCON AINEETTOMAN KULTTUURIPERINNÖN LUETTELOON

Pispalan saunayhdistys ry on perustettu vuonna 1989 pelastamaan Suomen vanhin yleinen sauna, Rajaportin sauna Tampereen Pispalassa. Saunaa uhkasi tuolloin purkaminen sen oltua pari vuotta toimimattomana.

Yhdistyksen tarkoituksena on vaalia ja säilyttää perinteistä saunakulttuuria. Yhdistys on vastannut Tampereen kaupungin omistaman Rajaportin saunan toiminnasta perustamisestaan lähtien. Sauna suojeltiin asemakaavalla vuonna 1996.

Yhdistys osallistuu myös laajemmin suomalaisen ja kansainvälisenkin saunakulttuurin kehittämiseen yhteistyössä muiden saunayhteisöjen kanssa.

Rajaportin saunasta on kehittynyt kansainvälisesti tunnettu kulttuuri- ja hyvinvointimatkailukohde, jossa vieraillee vuosittain yli 20.000 saunan ystävää. Sauna on avoinna ympäri vuoden neljänä päivänä viikossa. Tampere julistautui kuluneena vuonna maailman Saunapääkaupungiksi. Yhtenä tärkeimpänä perusteena julistukselle on Rajaportin saunan olemassaolo Tampereella.

Suomalaisen saunomisen saaminen Unescon aineettoman kulttuuriperinnön kansainväliseen luetteloon on mielestämme tärkeää. Kuten hakemuksesta ilmenee, saunominen on monimuotoinen ja laajasti kulttuurissamme elävä perinne.

Pispalan saunayhdistys ry on perustettu 17.4.1989.
Jäsenmäärä on 223, joista 92 naisia.
Yhdistyksen kotipaikka on Tampere.

Helsingissä 25.1.2019



Veikko Niskavaara
Pispalan saunayhdistys ry, sihteeri
Rajaportin sauna, toiminnanjohtaja
veikko.niskavaara@gmail.com

Pispala Sauna Association
Rajaportti Sauna
Pispalan valtatie 9
33250 Tampere, Finland

www.rajaportti.fi
saunayhdistys@rajaportti.fi

VOLUNTARY CONSENT AND STATEMENT OF SUPPORT FOR THE ADDITION OF FINNISH SAUNA TRADITION TO UNESCO'S REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE OF HUMANITY

The Pispala Sauna Association was founded in 1989 to save the oldest public sauna in Finland: Rajaportti Sauna in Pispala, Tampere. At the time, the sauna was under threat of being demolished after being out of operation for a few years.

The association's mission is to uphold and preserve traditional Finnish sauna culture. Since its founding, the association has been in charge of the operation of Rajaportti Sauna, which is owned by the City of Tampere. The sauna was protected by the detailed town plan in 1996.

The association also participates more extensively in the development of Finnish and international sauna culture in cooperation with other sauna organisations.

Rajaportti Sauna has become an internationally renowned destination for cultural and wellness tourism, with over 20,000 sauna enthusiasts visiting the sauna every year. The sauna is open four days a week throughout the year. Last year, Tampere declared itself the Sauna Capital of the World. One of the main reasons for this declaration was the existence of Rajaportti Sauna in Tampere.

We think that adding Finnish sauna bathing to UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity is important. As indicated in the application, sauna bathing is a versatile and widespread living tradition in Finnish culture.

The Pispala Sauna Association was founded on 17 April 1989.
It has 223 members, of whom 92 are women.
The association is based in Tampere.

Helsinki 25 January 2019

Veikko Niskavaara
Pispala Sauna Association, Secretary
Rajaportti Sauna, Executive Director
veikko.niskavaara@gmail.com



TUENOSOITUS 30.01.2019

Lappeenrantalainen Polarin Saunakerho ry kuuluu Suomen vanhimpiin saunayhteisöihin. Kerho on perustettu vuonna 1976 yhdessä saunoneen miesryhmän toimesta edesmenneen Hotelli Polarin rantasaunassa.

Kerhon pitkään historiaan kuuluu paljon erilaisia tapahtumia saunan ympärille joilla on rakennettu jäsenistön yhteenkuuluvuutta. Erikoisuutena mainittakoon eräs, katastrofisaunan rakentaminen syksyisin eri paikoille. Käsien kivistä rakennettu kertalämmitteinen kiuas jonka päälle nostettiin puolijoukkue-teltta kiukaan lämmitettyä ja sitten saunomaan paikalla rakennetuille lauteille.

Saunakerho kokoontuu joka kuun ensimmäinen lauantai ja 1.4.2017 tuli täyteen 500. kirjattu saunatapahtuma.

Jäsenistöä kerhossa on 18 mieshenkilöä ja keski-ikä yli 50 v. Perustaja jäseniä on vielä matkassa mukana 3 henkilöä. Jäsenistöön kuuluu myös kaksi Saunamestarin-arvonimen omaava henkilöä.

Toiminnallaan Polarin Saunakerho ry pyrkii tukemaan Suomalaisen saunakulttuurin säilyttämistä ja edistämistä.

Polarin Saunakerho on tutustunut hakemussisältöön ja katsoo osaltaan erittäin tärkeäksi yhdistykselle sekä myös koko Suomen saunakulttuurille että saunominen lisätään Unescon aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon.

Polarin Saunakerho ry:n puolesta

Tapio Heimala
Puheenjohtaja

Facebook/ Polarin Saunakerho



STATEMENT OF SUPPORT 30 January 2019

The Lappeenranta-based Polarin Saunakerho ry (Polari Sauna Club Association) is one of the oldest sauna organisations in Finland. The club was founded in 1976 by a group of men who liked to go to the lakeside sauna of the now closed Hotel Polari together.

The club's long history includes a great variety of events centred around the sauna that were held to build a feeling of solidarity among the members. One specialty of the club is the building of a 'catastrophe sauna' in various locations every autumn. A stove intended for a single use is built by hand from rocks, heated up and covered with a large tent. The sauna-goers then get to bathe their sauna session on benches built in that location.

The sauna club convenes on the first Saturday of each month, and 1 April 2017 marked the 500th recorded sauna event for the club.

The club has 18 male members whose average age is above 50. Three of the founding members are still involved in the club. The members also include two people with the honorary title of Saunamestari (lit. Sauna Master).

Polarin Saunakerho ry seeks to support the preservation and promotion of Finnish sauna culture through its operations.

Polarin Saunakerho ry has reviewed the content of the application and considers, for its part, the addition of sauna bathing to UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity to be very important for the association as well as Finnish sauna culture as a whole.

On behalf of Polarin Saunakerho ry

Tapio Heimala
Chair

Facebook/ Polarin Saunakerho

Polyteknikkojen Saunaseura ry (PTSS)

Polyteknikkojen Saunaseura ry on kesäkuussa 2018 perustettu Aalto-yliopiston ylioppilaskunnan alainen opiskelijayhdistys, joka toimii Espoon Otaniemessä Aalto-yliopiston kampuksella. Yhdistykseen kuuluu perustamisen aikaan noin viisitoista jäsentä, joista kaksi on naisia ja muut miehiä. Yhdistyksen tavoitteena on saunomista rakastavien opiskelijoiden yhteentulo, saunatietouden edistäminen sekä opiskelijoiden saunakulttuurin vaaliminen ja tukeminen Otaniemessä. Pyrimme järjestämään saunailtoja, joissa panostetaan juuri saunomisen kokemukseen sekä esitellään ja opetetaan erilaisia saunomiseen liittyviä tapoja, taitoja ja tietoutta. Pyrimme järjestämään myös vierailuja erilaisiin saunoihin ja kylpylöihin.

Meille Polyteknikkojen Saunaseura ry:n jäsenille saunominen on niin harrastuksena kuin kulttuurina sydäntä lähellä. Haluamme edistää sitä parhaamme mukaan myös opiskelijoiden keskuudessa ja tarjota yhteisön henkilöille, joille saunominen on intohimo.

Saunominen kuuluu Suomessa olennaisesti opiskelijaelämään. Useimpiin opiskelijoiden järjestämiin tapahtumiin kuuluu myös sauna, sillä opiskelijat haluavat viettää rentoa aikaa yhdessä saunoen. Esimerkiksi Otaniemessä Aalto-yliopiston kampuksella oleva opiskelijoiden talkootyöllä rakentama Rantasauna on erittäin suosittu tila, joka on kovalla käytöllä, samoin kuin muutkin alueen saunatilat. Siellä järjestetään tapahtumia, jotka kokoavat opiskelijoita yhteen viettämään rentoa saunailtaa.

Saunominen on myös kokemuksemme mukaan yksi tärkeimmistä asioista, joihin myös ulkomailta tulevat ihmiset halutaan Suomessa tutustuttaa. Myös opiskelijoiden keskuudessa uudet vaihto-opiskelijat halutaan mahdollisimman pian viedä saunomaan. Usein kokemus saunasta onkin yksi hienoimmista asioista, jotka ulkomaalaiset muistavat Suomesta.

Olemme perehtyneet Unescolle lähetettävän hakemuksen ja tuemme täysin näkemystä siitä, miten tärkeä ja näkyvä osa elämää saunomiskulttuuri on Suomessa. Toivomme, että saunominen lisättäisiin Unescon ihmiskunnan aineettoman kulttuuriperinnön listaan, sillä meille ja monille muille opiskelijoille saunominen on tärkeä osa suomalaista kulttuuria ja siten haluamme, että sitä arvostetaan ja vaalitaan.

Polyteknikkojen Saunaseura ry:n puolesta

Espoossa 23.1.2019

Ville Alasalmi
Puheenjohtaja



Polyteknikkojen Saunaseura ry (PTSS)

Polyteknikkojen Saunaseura (Polytechnical Sauna Society) is a student association under the Aalto University Student Union. The association was founded in June 2018 and it operates in Otaniemi in Espoo, Finland. During the first founding months the club has around 15 members, two of which are women. The aim of the association is to bring together students who love sauna and to preserve and promote the sauna culture of students in Otaniemi, by organizing sauna evenings and visits to different saunas and spas.

Sauna culture is an essential part of the student life in Finland. Many of the leisure events that are organized by students have a possibility for going to the sauna and hot tub. That is because students love spending relaxed time together by going to the sauna. In the campus area of Aalto University in Otaniemi there is even a sauna that was designed and built together by the students as voluntary work. For many years it has been a popular and well-used place for organizing all kinds of events that gather students to spend time together, in the heat of the sauna.

Sauna is also often one of the most important things that Finnish people want to introduce people from abroad. Even exchange students often have a sauna evening as one of their first events together with Finnish people. In the end, sauna is one the most memorable experience people have from Finland.

For us in the Polytechnical Sauna Society sauna is in great importance. We have gone through the application for Unesco and strongly agree on the image it describes on Finnish sauna culture, since we also shared our experiences and feelings towards sauna culture. We would hope to see Finnish sauna culture in the Representative list of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

On behalf of Polytechnical Sauna Society,

23rd of January 2019 in Espoo, Finland

Ville Alasalmi
Chairman



Unescon aineettoman kulttuuriperinnön hallitusten välinen komitea

Olen 68-vuotias nainen, joka on saunonut läpi eletyn elämän. Lapsena 50-luvulla asuimme itä-suomalaisessa kaupungissa. Meillä ei ollut omaa saunaa, mutta joka viikko lauantai-iltana kävimme yleisessä saunassa. Lähdimme yhdessä koko perhe; isoäiti ja -isä, omat vanhemmat ja isäni veli. Saunaan tultaessa miehet menivät miesten puolelle ja naiset naisten puolelle. Pienenä tyttönä karkasin äidiltä miesten puolelle, koska siellä sai rauhassa kuunnella miesten tarinoita. Sääolosuhteetkaan eivät vaikuttaneet saunomiseen - satoi tai paistoi tai oli paukkuvat pakkaset – aina saunottiin. Saunomisesta tuli minulle tärkeä osa normaalia elämää.

Asun yksin, mutta silti minulla on tällä hetkellä kolme omaa saunaa. Vakinaisessa asunnossani, omakotitalossa, on puulämmitteinen sauna. Vapaa-ajan asunnossa, joka sijaitsee järven rannalla, on kaksi saunaa; sähkösauna talon sisällä ja erillinen puulämmitteinen, hirsinen rantasauna ihan veden rajassa. Kesäisin rantasauna lämpiää joka päivä. Etenkin silloin, kun omat lapset ja lapsenlapset ovat käymässä – on päiviä jolloin sauna on lämmin 4–5 tuntia.

Sauna on ollut minulle aina rauhoittumisen paikka. Saunassa teen henkisen ”tyhjennys-harjoituksen”. Kutsun saunaan myös ystäviä. Jos tiedän, että jollakin ystävälläni on vaikeaa, pyydän hänet luokseni saunomaan. Yhteinen saunahetki yleensä asettaa kaikki asiat oikeaan järjestykseen ja maailma näyttää ainakin hetken valoisemmalta.

Saunomiseeni liittyy myös vuotuinen vastojen teko. Tätini Hilman kanssa teimme aina vastat vuodeksi juhannuksen jälkeisenä lauantaina. Tätini kuoltua olen jatkanut tätä perinnettä. Hän opetti valitsemaan oikean koivun, sitomaan ja kuivattamaan vastat sekä suolalla säilömään.

Minulle oli luonnollista lähteä mukaan Saunominen Unescoon –hankkeeseen, jonka ohjausryhmän puheenjohtajana olen ollut. Meille suomalaisille saunominen on itsestään selvyyttä – kuten minunkin tapauksessani. Näin vahva ja lähes kaikkia suomalaisia koskettava henkinen perintö tulee saada Unescon aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon.

Tuusulassa 31.12.2018



Ritva Ohmeroluoma

UNESCO's Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage

I am a 68-year-old woman who has been sauna bathing for as long as I have been alive. When I was a child in the 1950s, my family lived in a city in Eastern Finland. We did not have our own sauna, but we visited a public sauna every Saturday evening. Our whole family would set out – my grandmother and grandfather, my parents and my father's brother. When we arrived at the sauna, the men would go to the men's sauna and the women to the women's sauna. As a young girl, I would run away from my mother and join the men because there I could listen to the men's stories in peace. Even the weather conditions had no effect on our custom – we would always go to the sauna, rain or shine or freezing temperatures. Going to the sauna became an important part of ordinary life for me.

I live alone at the moment, but I still have three saunas of my own. My permanent residence, a single-family home, has a wood-heated sauna. My holiday home, located by a lake, has two saunas: an electric sauna inside the house and a separate wood-heated log sauna right by the lake. I heat the log sauna every day in the summer, particularly when my children and grandchildren are visiting. Some days we keep the sauna warm for four to five hours.

For me, the sauna has always been a place to enjoy a moment of peace. I carry out a spiritual cleansing in the sauna. I also invite friends to join me. If I know that a friend of mine is having a hard time, I ask them to come and bathe with me in the sauna. A shared moment in the sauna is usually a good way to set things in order and make the world look brighter, at least for a moment.

My sauna traditions also include making sauna whisks every year. My aunt Hilma and I used to make sauna whisks for the year ahead on the Saturday after Midsummer. I have carried on this tradition since my aunt's death. She taught me how to pick the right birch branches, tie up and dry the sauna whisks and preserve them with salt.

It was a natural decision for me to participate in the Sauna to UNESCO project, which I have also chaired. For us Finns, bathing in the sauna is a matter of course – it certainly is in my case. Such a strong spiritual heritage that touches almost all Finns should be added to UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Tuusula 31 December 2018

Ritva Ohmeroluoma

Tuenilmaus saunomisen lisäämiseksi Unescon kansainväliseen aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon

Olen helsinkiläinen saunayrittäjä. Saunominen oli minulle pitkään vain arkinen itsestäänselvyys. En osannut nähdä saunomista sen kummallisempana asiana kuin hiusten leikkuu tai kahvin juonti. Saunominen vain kuului suomalaiseen arkeen.

Ymmärsin saunomisen merkityksellisyyden vahingossa. 1990-luvulla järjestin klubi-iltoja vallatussa talossa, jossa oli myös hyvä puulämmitteinen sauna. Varsinkin ulkomaalaiset klubivieraat olivat aina vaikuttuneita erityisesti saunomisesta.

Nämä johtivat siihen, että järjestin 2000-luvun alussa vastaavia tapahtumia monissa Euroopan kaupungeissa ja New Yorkissa. Vastaanotto oli häkellyttävä ja saunomiselle sokeana suomalaisena sain näköni takaisin: tajusin klubivieraiden reaktioista, että sauna on mahtava kokemus ja merkittävä osa suomalaisuutta.

Nykyään hallinnoin kahta korttelisaunaa Helsingissä. Sauna Arla on vanha työläissauna 20-luvulta, jolloin Helsingissä oli joka korttelissa yleinen sauna. Sitten elintason kohottua vanhat korttelisaunat lopetettiin, kun kaupunkilaiset saivat asuntoihinsa kuuman veden ja kylpyhuoneet.

Viime vuonna avasin uuden korttelisaunan nimeltään Uusi Sauna. Uuden kaupunkikulttuurin myötä nuoret sukupolvet ovat löytäneet saunomisen osana sosiaalista ja yhteisöllistä kaupunkilaiselämää. Sauna ei ole enää peseytymispaikka, vaan paikka kohdata muita ihmisiä. Tämän kehityksen myötä myös Sauna Arla on taas vireä korttelisauna, jossa lähialueen nuoret ja vanhat sekä ulkomaalaiset kohtaavat saunomisen merkeissä.

Näissä kahdessa korttelisaunassa näen päivittäin saunomisen merkityksen suomalaisille ja muille saunoissa vieraileville. Olen vakuuttunut täydestä sydäimestäni, että saunominen elävänä kulttuuriperintönä, kuten se hakemuksessa esitetään, ansaitsee tulla merkityksi Unescon kansainväliseen aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon.

Kimmo Helistö, yrittäjä
Sauna Arla
Uusi Sauna



Helsingissä 25.1.2019

Statement of support for the inclusion of Finnish sauna culture in UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity

I am sauna entrepreneur from Helsinki. For many years, sauna bathing was simply an everyday activity I took for granted. In my mind, sauna bathing was no more extraordinary than getting a haircut or drinking coffee. It was simply part of everyday life in Finland.

I came to understand the significance of sauna bathing by accident. In the 1990s, I held club nights in an illegally occupied house that also featured a nice wood-heated sauna. Foreign visitors to the club were always particularly impressed by sauna bathing.

These activities led me to organise similar events in many European cities and New York in the early 2000s. These events received a mind-blowing welcome and restored my sight in regards to the sauna, which I, as a Finn, had previously been blind to: the reactions of the club-goers made me realise that the sauna is a great experience and a significant part of what it is to be a Finn.

I now manage two neighbourhood saunas in Helsinki. Sauna Arla is an old workers' sauna from the 1920s – a time when every city block in Helsinki had its own public sauna. The old neighbourhood saunas were later closed when the standard of living increased and residents began to have bathrooms and access to hot water in their own homes.

Last year, I opened a new neighbourhood sauna called Uusi Sauna (lit. New Sauna). Modern urban culture has led to younger generations discovering sauna culture as part of social and communal urban life. Sauna is no longer a place for bathing but a place for meeting other people. Thanks to this trend, Sauna Arla is once again a busy neighbourhood sauna in which local people, both young and old, and foreigners encounter each other while enjoying their time in the sauna.

Every day, these two neighbourhood saunas show me how much the sauna means to Finns and others who visit the saunas. I am wholeheartedly convinced that sauna bathing as living cultural heritage, as it is described in the application, deserves to be included in UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Kimmo Helistö, entrepreneur
Sauna Arla
Uusi Sauna

Helsinki 25 January 2019



Saunominen Unescoon –hanke

Vaskiniementie 10

00200 HELSINKI

Sauna from Finland ry haluaa antaa kaiken mahdollisen tuen tavoitteelle saada saunominen Unescon luetteloon.

1. Yhdistyksemme vaalii ja edistää saunomisperinnettä niin kansallisesti kuin kansainvälisesti lähes 200 jäsenyhtymämme ja -yhdistyksemme aktiivisella toiminnalla. Teemme työtä erinomaisen suomalaisen saunaelämyksen puolesta. Saunaelämyksemme kuuluu kokonaisuus ennen saunaa, saunassa ja saunan jälkeen. Tämä sisältää koko saunomisen rituaalin. Saunaelämyksen eteen tehtävää työtä tukee laatukäsikirjamme. Elämyksemme jakautuu selkeisiin laatukriteereihin, jotka ovat puhtaus, turvallisuus, hyvinvointi, aitous ja moniaistiset arvot.
2. Pidämme saunomisen lisäämistä Unescon aineettoman kulttuuriperinnön kansainväliseen luetteloon erittäin tärkeänä ja merkittävänä. Tämä takaa saunomisen rikkaan ja monipuolisen kehittämisen. Uskomme myös, että saunomisesta kiinnostuneet ihmiset eri maista haluavat kokea saunomisemme ja sen ihastuttavat erityispiirteet. Saunomisen huomion lisääntyminen parantaa myös sauna-alan yritysten toimintaedellytyksiä laadukkaan saunaelämyksen kehittämisessä. Uskomme saunomisen suosion kasvuun, joka pitää kulttuuriperinnön elävänä, monipuolisena ja uusiutuvana. Saunomisen terveysvaikutukset auttavat myös lisäämään saunovien ihmisten hyvinvointia.

3. Sauna from Finland ry on perustettu 9.5.2010.
Jäsenmäärämme on 189 jäsenyritystä tai -yhdistystä.
Päätoimipaikkamme on Jyväskylässä.

Olen tutustunut hakemukseen ja tunnen sen sisällön.

Helsingissä 25.1.2019

Ystävällisesti



Pekka Krook, hallituksen puheenjohtaja, 0456318384

Sauna from Finland ry
Roopesuontie 30
40530 JYVÄSKYLÄ

Sauna from Finland ry (Sauna from Finland Association) wants to give all the support it can to the goal of adding sauna bathing to UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

1. Our association upholds and promotes the Finnish sauna tradition both nationally and internationally through the active efforts of our almost 200 member companies and associations. We work for excellent Finnish sauna experiences. These sauna experiences comprise time before, during and after the sauna. This covers the entire ritual of sauna bathing. The work carried out for sauna experiences is supported by our quality manual. The experiences are broken down into clear quality criteria: cleanliness, safety, well-being, authenticity and multisensory values.

2. We consider the addition of sauna bathing to UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity to be a very important and significant matter. It would ensure the rich and versatile development of sauna bathing. We also believe that people from different countries who are interested in sauna bathing wish to experience the Finnish sauna tradition and its delightful distinctive characteristics. Increasing awareness of sauna bathing will improve the conditions of sauna companies for developing high-quality sauna experiences. We believe that sauna bathing's popularity will increase, keeping this cultural heritage alive and maintaining its versatility and ability to renew itself. The health effects of sauna bathing also help increase the well-being of sauna-goers.

3. Sauna from Finland ry was founded on 9 May 2010. Our membership comprises 189 companies and associations. Our main office is in Jyväskylä.

I have reviewed the application and am familiar with its content.

Helsinki 25 January 2019

Best regards

Pekka Krook, Chair of the board, +358 (0)456318384

Sauna from Finland ry
Roopesuontie 30
FI-40530 JYVÄSKYLÄ



SAUNOMINEN UNESCOON



www.SaunaMafia.fi

Perustettu 18.2.2009

Aineettoman kulttuuriperinnön hallitustenväliselle komitealle. Suostumus saunakulttuurin Suomessa lisäämiseksi Unescon ihmiskunnan aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon.

Yhdistys ylläpitää Tapahtumakalenteria antaen seuran jäsenille ja usein myös muillekin saunomisen ystäville, mahdollisuuden osallistua mukaviin saunatapahtumiin, joita useat koti- ja ulkomaalaiset saunayrittäjät järjestävät.

Yhdistys myöntää myös vuosittain ”Vuoden SaunaMafialainen” tittelin ansioituneelle seuran jäsenelle, joka esimerkillisellä toiminnallaan ja asenteillaan ylläpitää perinteistä suomalaista saunakulttuuria sekä on edistänyt ja kehittänyt seuramme toimintaa.

Arvonimeä on jaettu seuran perustamisesta lähtien eli vuodesta 2009.

Yhdistyksen jäsenmäärä on tällä hetkellä 80, ympäri Suomen niemeä. Seuramme jäsenistä moni kuuluu myös muihin saunaseuroihin. Jopa muutama ulkomaalainenkin on jäsenemme. Seuramme Internet sivuilta www.saunamafia.fi löytyy myös kaikkien käyttöön laatimamme ”Savusauna Diplomi” yhdellätoista eri kielellä. Se on ollut erittäin suosittu varsinkin ulkomaalaisten savusaunojien kesken ja ainoa laatuaan koko Suomessa. Olemme myös Facebookissa: <https://www.facebook.com/SaunaMafia.fi/>

Olemme tutustuneet hakemukseen ja tuemme siinä esitettyjä toimia saunakulttuurin tukemiseksi. Suomalaisten saunominen on jo tuhansia vuosia vanha tapa. Aikojen alussa puhdistautumiseen ja nykyisin enemmän nautinnon tuottamiseen sen lisäksi.

Meille on tärkeää, ettei saunominen lopu, vaan myös esim. kaupunkisuunnittelussa otetaan yleiset saunat huomioon. Saunominen on nykyisin jo tieteellisesti todistettu erittäin terveelliseksi ja kaikkien ihmisten pitäisi säännöllisesti sauna. Katsommekin, että Saunaseura SaunaMafia ry:n mielestä on erittäin tärkeää saada SAUNOMINEN UNESCOON aineettoman kulttuuriperinnön kansainväliseen luetteloon. Tähän hankkeeseen ja sen ylläpitämiseen antaa Saunaseura SaunaMafia ry täyden tukensa.

Vantaa 9.3.2019



Puheenjohtaja

Saunaseura SaunaMafia ry

Unescon ihmiskunnan aineettoman kulttuuriperinnön luettelo

*Tervetuloa mukaan Saunaseura SaunaMafia ry:n
iloisiin tapahtumiin!*



SAUNA BATHING TO UNESCO



www.SaunaMafia.fi

Founded 18.2.2009

To the UNESCO's Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage.

A letter of consent for the Sauna Culture in Finland to be added to UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

The association maintains an event calendar, providing the association's members, as well as other sauna enthusiasts on many occasions, with the opportunity to participate in pleasant sauna events held by several Finnish and foreign sauna entrepreneurs. The association also awards the honorary title of 'SaunaMafia Member of the Year' to a distinguished member of the association who upholds Finnish sauna culture with their exemplary actions and attitude and who has promoted and developed our association's activities. This title has been awarded since the association's founding in 2009. The association currently has 80 members who live around the Finnish Peninsula. Many of our members are also members of other sauna societies. We even have a few foreign members. Our association's website www.saunamafia.fi also includes a 'Smoke Sauna Diploma' that we have made available to everyone in 11 languages. It has been very popular, particularly among foreign visitors to the smoke sauna, and it is the only one of its kind in Finland. You can also find us on Facebook: <https://www.facebook.com/SaunaMafia.fi/>

We have got acquainted with the file and we support the safeguarding activities presented in it. Finnish sauna bathing is over thousands of years old habit, which purpose was at the beginning cleansing and now also enjoyment. It is important to us that sauna bathing doesn't stop and that e.g. city planning would take into account public saunas. Nowadays sauna bathing is scientifically proved to be very healthy and that everybody should bathe regularly. Therefore Sauna Society SaunaMafia thinks that it is very important to get Sauna culture in Finland on Unesco's Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity. We provide our full support for this project and its maintenance.

Vantaa 9 March 2019

Ari Tahvanainen

Chair

Sauna Society SaunaMafia ry

UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

*Come and join Sauna Society SaunaMafia ry's
fun events!*



www.saunaseurat.fi

30.01.2019

1/1

SAUNOMINEN IHMISKUNNAN AINEETTOMAN KULTTUURIPERINNÖN LUETTELOON

TUENOSOITUS

Saunamestari Kilta ry:n yhdistyssääntöihin on kirjattu toiminnan tarkoitus:

Yhdistää, edistää ja ylläpitää suomalaista saunaharrastusta ja saunakulttuurin tietämystä. Yhdistyksen toiminnassa jokainen jäsen tekee valitustyötä ja antaa neuvoja vapaaehtoisesti hyvien saunomistapojen saavuttamiseksi sekä hyvien saunojen rakentamiseksi niitä tarvitseville. Yhdistys ylläpitää, vapaaehtoisvoimin, saunatapahtuma-kalenteria. (www.saunaseurat.fi)

Yhdistys myös myöntää vuosittain Saunamestari-arvonimen henkilölle joka on osoittanut omalla toiminnallaan edistävän suomalaista saunakulttuuria ja myös tulevaisuudessa antaa oman merkittävän panoksensa saunakulttuurin ylläpitämiseksi. Arvonimeä on jaettu vuodesta 1996 lähtien.

Suurin osa jäsenistöstä kuuluu useisiin paikallisiin suomalaisiin saunayhdistyksiin ja yksi jäsen toimii Kansainvälisen Saunalitton hallituksen jäsenenä.

SAUNAMESTARI KILTA ry on aktiivisesti ollut mukana hakemuksen teossa, tutustunut ennalta hakemussisältöön ja kokee tärkeäksi saada SAUNOMISKULTTUURI SUOMESSA osaksi Unescon IHMISKUNNAN aineettoman kulttuuriperinnön luetteloa ja jatkaa saunomiskulttuurin vaalimista myös tulevaisuudessa.

Olemme yhtä mieltä saunomisen positiivisesta vaikutuksesta terveyteen, sekä sen mittaamattomasta sosiaalisesta ja kulttuurillisesta merkityksestä Suomessa. Koemme tärkeäksi saunomiskulttuurin siirtämisen seuraaville sukupolville ja uusille saunojille. Kaikki edellä mainitut asiat ovat erittäin hyviä perusteita jotka antavat meille aiheen tukea nimeämisehdotusta.

Lappeenrannassa 30.01.2019

Saunamestari Kilta ry:n puolesta

Pekka Paasonen, puheenjohtaja

email: saunamestari.kilta@gmail.com

Juvakankatu 11B, 53100 Lappeenranta, +358 45 888 0101

Saunamestari Kilta ry:n jäsenet 2018:

Lasse Partanen Lemi, Pentti Hakala Ikaalinen, Seppo Leskinen Pirkkala, Pekka Lipiäinen Lappeenranta, Tor Anders Aune Norja, Lisa Mäkelä Helsinki, Pentti Tuohimaa Tampere, Antero Kokko Tampere, Jorma Väisänen Nastola, Antero Kaasalainen Hämeenkyrö, Jouni Kerrman Helsinki, Jari Ruusunen Lappi, Teppo Hurme Pertunmaa, Vesa Rintala Luvia, Ari Tahvanainen Vantaa, Asko Kultala Lahti, Juha Teikkinen Espoo, Jussi Niemelä Tuusula, Kimmo Raitio Espoo, Markku Seppänen Oulu.

SAUNA
FINLAND
Saunamestari Kilta ry

www.saunaseurat.fi

30 January 2019

ADDING SAUNA BATHING TO THE REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE CULTURAL
HERITAGE OF HUMANITY

STATEMENT OF SUPPORT

Saunamestari Kilta ry has written in the associations' rules the purpose for their activity: Engage, progress and maintain the Finnish sauna hobbying and knowledge of the sauna culture. Every member participates in the association's activities by engaging in educational work and voluntarily providing advice in order to promote good sauna bathing customs and build good saunas for those who need them. The association has a sauna event calendar maintained by volunteers (www.saunaseurat.fi).

Every year, the association awards the honorary title of Saunamestari (Sauna Master) to an individual who has demonstrably promoted Finnish sauna culture through their actions and who will continue to considerably contribute to the maintenance of sauna culture in the future. The association has awarded this honorary title since 1996.

Most of the associations' members belong to several local Finnish sauna associations and one of the members operates on the board of the International Sauna Association (ISA).

SAUNAMESTARI KILTA ry was actively involved in the drafting of the application, has reviewed its content in advance and considers it to be important that SAUNA BATHING is added to UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity and that Finnish sauna culture will continue to be safeguard in the future.

We agree on the positive health effects of sauna bathing as well as its immeasurable social and cultural significance in Finland. In our opinion, it is important that sauna culture is passed on to the next generations and new sauna-goers. All of the facts mentioned above are very good grounds for us to provide our support for the nomination proposal.

Lappeenranta 30 January 2019
On behalf of Saunamestari Kilta ry

Pekka Paasonen, Chair
email: saunamestari.kilta@gmail.com
Juvakankatu 11B, 53100 Lappeenranta, +358 45 888 0101

Members of Saunamestari Kilta ry in 2018:

Lasse Partanen from Lemi, Pentti Hakala from Ikaalinen, Seppo Leskinen from Pirkkala, Pekka Lipiäinen from Lappeenranta, Tor Anders Aune from Norway, Lisa Mäkelä from Helsinki, Pentti Tuohimaa from Tampere, Antero Kokko from Tampere, Jorma Väisänen from Nastola, Antero Kaasalainen from Hämeenkyrö, Jouni Kerrman from Helsinki, Jari Ruusunen from Lappi, Teppo Hurme from Pertunmaa, Vesa Rintala from Luvia, Ari Tahvanainen from Vantaa, Asko Kultala from Lahti, Juha Telkkinen from Espoo, Jussi Niemelä from Tuusula, Kimmo Raitio from Espoo, Markku Seppänen from Oulu.



VAPAAEHTOINEN TUENOSOITUS SAUNOMISEN LISÄÄMISEKSI UNESCON AINEETTOMAN
KULTTUURIPERINNÖN LUETTELOON

Saunaseura Kipakka on kotkalainen vuonna 2000 perustettu yhdistys, joka vaalii suomalaista saunomiskulttuuria. Yhdistys on herättänyt henkiin yleisen saunan perinteen Kotkassa. Seura tekee saunaretkiä lähialueille ja vähän kauemmas mm. Viroon ja Laatokan ja Aunuksen Karjalaan.

Yhdistyksellä on Kotkan Hovinsaarella oma yleinen sauna jota ylläpidetään talkoovoimin. Sauna lämpiää aina perjantaisin, alkaen lokakuun ensimmäisenä perjantaina ja viimeisen kerran huhtikuun viimeisenä perjantaina.

Saunaseurassa on jäseniä pikkaisen yli 100, miehiä ja naisia. Keski-ikä jäsenistöllä on n. 55 v.

Olemme yhdistyksenä tutustuneet hakemussisältöön ja koemme erittäin tärkeäksi että saunominen lisätään UNESCON aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon.

Kotkassa 30.1.2019

Saunaseura Kipakan puolesta

Pertti Innanen puheenjohtaja

www.saunaseurakipakka.fi

SAUNASEURA KIPAKKA

VOLUNTARY STATEMENT OF SUPPORT FOR THE ADDITION OF FINNISH SAUNA CULTURE TO UNESCO'S REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE OF HUMANITY

Founded in 2000, Saunaseura Kipakka (Sauna Society Kipakka) is a Kotka-based association that upholds Finnish sauna culture. The association has revived the public sauna tradition in Kotka. The association organises trips to nearby saunas and slightly longer trips to Estonia, Ladoga Karelia and Olonetskaya Karelia, for example.

The association has its own public sauna in Hovinsaari, Kotka, that is maintained by volunteers. The sauna is always heated up on Fridays, starting from the first Friday in October and ending on the last Friday in April.

The sauna society has a little over 100 members, including both men and women. The average age of the members is roughly 55.

As an association, we have reviewed the content of the application and consider it to be very important for sauna bathing to be added to UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Kotka 30 January 2019

On behalf of Saunaseura Kipakka

Pertti Innanen, Chair

www.saunaseurakipakka.fi



Vapaaehtoinen tuen osoitus saunomisen lisäämiseksi Unescon aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon

Keski-Uudenmaan Saunaseura KUUMA ry on Keravalainen vuonna 2010 perustettu yhdistys, joka vaalii saunomiskulttuuria alueella. Seuran tehtävänä on edistää saunakulttuuria Keski-Uudellamaalla, sekä järjestää saunatapahtumia jäsenistölleen ja asukkaille. Saunaseurassa on jäseniä vajaa 30 kpl, miehiä ja naisia. Tuemme hakemusta, sillä saunominen on tärkeä osa Suomalaista identiteettiä ja tapakulttuuria.

Tuusulassa 30.1.2019

Saunaseuran puolesta

Juha Rytönen

puheenjohtaja

www.saunaseurakuuma.fi

SAUNASEURA
KUUMA

Voluntary statement of support for the addition of sauna bathing to UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity

Founded in Kerava, Central Uusimaa, in 2010, Saunaseura KUUMA ry (Sauna Society KUUMA) is an association that upholds Finnish sauna culture in the region. The society's mission is to promote Finnish sauna culture in Central Uusimaa and hold sauna events for its members and the region's residents. The sauna society has a little less than 30 members, including both men and women. We support the application, as sauna bathing is an important part of Finnish identity and customs.

Tuusula 30 January 2019, on behalf of the sauna society

Juha Rytönen

Chair

www.saunaseurakuuma.fi



Aineettoman kulttuuriperinnön hallitustenväliselle komitealle
Suostumus saunakulttuurin Suomessa lisäämiseksi Unescon ihmiskunnan aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon

Saunaseura Löylynlyöjät ry on Ikaalislainen vuonna 1987 perustettu yhdistys, joka vaalii saunomiskulttuuria.

Yhdistys rakentaa Ikaalisten Toivolansaareen parhaillaan uutta yleistä saunaa.

Seurassa on jäseniä n. 70

Olemme tutustuneet hakemukseen ja tuemme siinä esitettyjä toimia saunakulttuurin tukemiseksi.

Yhdistyksemme mielestä on erityisen tärkeää että arvokas perinne ja tieto säilyy myös tuleville saunasukupolville.

Ikaalisissa 13.3.2018

Kalle Kauppila
Löylynlyöjät ry varapj.



To the UNESCO's Intergovernmental Committee
for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage.

Founded in 1987, Saunaseura Löylynlyöjät ry (Löylynlyöjät Sauna Society) is an Ikaalinen-based association that upholds Finnish sauna culture.

The association is currently building a new public sauna on Toivolansaari Island in Ikaalinen.

The association has roughly 70 members.

We have got acquainted with the nomination file and we support the measures to safeguard sauna culture in Finland. We as an association think that it is especially important to maintain the valuable tradition and knowledge of sauna culture in Finland also for the future generations.

Ikaalinen 27 November 2018

Kalle Kauppila, Vice Chair
of Löylynlyöjät ry

Saunaseura Vastaisku ry
Helsinki
hallitus@vastaisku.net
www.vastaisku.net
www.facebook.com/vankkurisaunavihtori



Aineettoman kulttuuriperinnön hallitustenväliselle komitealle

Suostumus saunakulttuurin Suomessa lisäämiseksi Unescon ihmiskunnan aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon

Saunaseura Vastaisku ry on vuonna 2002 perustettu helsinkiläinen saunaseura, jonka tarkoituksena on vaalia haaga-helialaisuutta ja edistää verkostoitumista oppilaitoksessa ja sen ulkopuolella, sekä vaalia suomalaista saunakulttuuria. Yhdistyksen jäsenet joita on 95 kpl, ovat Haaga-Helia ammattikorkeakoulussa opiskelleita tai opiskelevia tai aiemmin Helsingin liiketalouden ammattikorkeakoulu Heliassa opiskelleita.

Saunaseura Vastaisku ry vaalii ja edistää saunakulttuuria Suomessa kokoontumalla kerran kuukaudessa saunomaan ja keskustelemaan saunomisesta sekä saunakulttuurin nykytilasta ja tulevaisuudesta. Saunoessamme hyödynnämme tarpeen mukaan itse rakentamaamme Vankkurisauna Vihtoria, eli myös mobiilit saunat osana saunakulttuuria ovat osa toimintaamme ja lähellä sydäntämme. Saunominen on tärkeä osa suomalaista identiteettiä ja kulttuuria, siksi on tärkeää että Saunakulttuuri Suomessa lisätään Unescon aineettoman kulttuuriperinnön kansainväliseen luetteloon.

HELSINGISSÄ 12. MAALISKUUTA 2019

Jaani Tanskanen

PUHEENJOHTAJA, SAUNASEURA VASTAISKU RY

Saunaseura Vastaisku ry
Helsinki
hallitus@vastaisku.net
www.vastaisku.net
www.facebook.com/vankkurisaunavihtori



To the UNESCO's Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage.

A letter of consent for the Sauna Culture in Finland to be added to UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Saunaseura Vastaisku NGO is a Helsinki-based sauna association founded in 2002. All its 95 members are either studying at Haaga-Helia University of Applied Sciences or former students of the Helia Helsinki Business University of Applied Sciences. The objectives of the NGO are to cherish the Haaga-Helia traditions and enhance its networking in the learning institution and – in the first place, of course – to safeguard sauna culture in Finland. Saunaseura Vastaisku NGO enhances sauna culture in Finland by organising once a month a sauna bathing session and discussions about the present and future of sauna culture. For bathing we use our self-built mobile Wagon Sauna Vihtori. This way we also incorporate mobile saunas that are close to our hearts in our activities.

We consider sauna bathing as an important part of Finnish identity and culture; therefore, it is important that the sauna culture in Finland will be nominated for inscription on the UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Helsinki, 12 March 2019

Jaani Tanskanen
Chair, Saunaseura Vastaisku NGO



Saunologia.fi

PUOLTO HAKEMUKSELLE

Suomen kielessä sauna on sekä verbi, substantiivi että adjektiivi. Ei ole ihme, että sana on tullut tutuksi ympäri maailman. Suomessa sauna on läpäisee henkisen kulttuurin ja rakennetun maailman syvyydellään. Vaikkei saunan esihistoriasta ole varmaa tietoa, väitetään että sauna on ollut läsnä Suomessa aina jääkauden jälkeisestä uudisasutuksesta alkaen. Se on ollut pysyvä osa suomalaista kulttuuri koko historian ajan, ja vaikka se on muuttunut, se merkitsee paljon lähes kaikille suomalaisille.

Olen itse nauttinut saunasta niin pitkään kuin jaksan muistaa. Saunologia.fi projektin myöten pyrin jakamaan tietoa hyvän suomalaisen saunan suunnittelu- ja rakennustavoista kaikille kiinnostuneille ihmisille Suomessa ja maailmassa ilmaiseksi.

Haluan näin ilmaista tukeni suomalaisen saunan ottamisesta Unescon aineettoman kulttuuriperinnön listalle.

30 tammikuuta 2019, Helsingissä

Saunologia.fi puolesta,

Lassi A Liikkanen, Principal Saunologist
info@saunologia.fi

Saunologia.fi is an Internet-based non-profit media that disseminates information about saunas for Finnish and foreigners alike. It is focused on design and construction of proper Finnish style saunas and aimed for Finnish audiences. It annually reaches over 200,000 readers and has contributed to improved sauna construction around the world.



Saunologia.fi

ENDORSEMENT OF NOMINATION

The word sauna is a verb, noun and an adjective. No wonder it is recognized around the world. In Finland, sauna is an institution that far surpasses everything else in terms of breadth and history in the living culture.

Although the prehistoric origins of sauna remain a mystery, it has arguably been present in the area of Finland ever since the lands were re-populated after ice age. And importantly, it has remained, thou not unchanged by the forces of urbanization and technological evolution, it still means a lot for many.

I have personally enjoyed sauna longer than I can recall. With Saunologia, I've taken the mission to support the best design and engineering practices related to sauna to all interested people in Finland a abroad.

I thus heartily endorse the proposal to include Finnish sauna bathing at the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity of UNESCO.

5th November in Helsinki, Finland

On behalf of Saunologia.fi,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Lassi A Liikkanen'.

Lassi A Liikkanen, Principal Saunologist
info@saunologia.fi

Saunologia.fi is an Internet-based non-profit media that disseminates information about saunas for Finnish and foreigners alike. It is focused on design and construction of proper Finnish style saunas and aimed for Finnish audiences. It annually reaches over 200,000 readers and has contributed to improved sauna construction around the world.

Pvm 30.1.2019

TUENOSOITUS HAKEMUKSELLE JA EHDOTUKSELLE NIMETÄ SAUNOMINEN UNESCON AINEETTOMAN KULTTUURIPERINNÖN LUETTELOON

Tukija-yhdistys: Siirrettävien Saunojen Kokoontumisajat ry, 64700 Teuva

Perustettu: v. 2007, on merkitty yhdistysrekisteriin Helsingissä 30.11.2007, nro 197670

Jäsenmäärä: n. 50-60 jäsenmaksun maksanutta henkilöä, sukupuoli jakauma n. 50%/50%

Ote yhdistyksen säännöistä:

2 § Yhdistyksen tarkoituksena on edistää siirrettävien saunojen tunnettavuutta ja niiden rakenteluharrastusta sekä suomalaista iloista saunakulttuuria. Tarkoituksensa toteuttamiseksi yhdistys järjestää sauna-aiheisia tapahtumia kuten Siirrettävien Saunojen Kokoontumisajoja sekä ohjelmallisia saunailtoja. Yhdistys kokoaa saunojen parissa toimijoita yhteistyöverkostoksi, ylläpitää yhteyksiä muihin saunojen parissa toimiviin tahoihin, välittää alansa liittyvää tietoa sekä järjestää keskustelu-, esitelmä-, neuvonta-, koulutustilaisuuksia ja tutustumismatkoja jäsenilleen.

Saunominen aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon

Saunominen kuuluu suomalaisilla pyhään ja arkeen ja saunomisperinne on siirtynyt sukupolvelta toiselle lähes muuttumattomana. Kuten hakemukseen on kirjattu, on saunominen merkittävä ja kaikille tuttu suomalaisen kulttuuriperinteen muoto. Vaikka maailma on muuttunut ympärillä ja teknologia kehittynyt, niin saunaperinnettä jatketaan vuosikymmeniä vanhoilla perinteillä.

Haluamme vahvistaa suomalaisen saunomisen asemaa aineettoman kulttuuriperinnön kohteena ja tuoda saunomista vielä enemmän esille ja tunnetuksi myös kansainvälisesti. Uskomme, että Unescon luetteloon pääsyn jälkeen mielenkiinto lisääntyisi saunomista kohtaan sekä saunansa kävijöiden määrä tulisi lisääntymään ulkomailla.

Siirrettävien Saunojen Kokoontumisajat ry:n puolesta



Jaakko Ketomäki
yhdistyksen puheenjohtaja

DATE 30 JANUARY 2019

STATEMENT OF SUPPORT FOR THE APPLICATION AND PROPOSAL TO NOMINATE SAUNA BATHING
FOR UNESCO'S REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE OF HUMANITY

Supporting association: Siirrettävien Saunojen Kokoontumisajat ry (Mobile Sauna Festival Association), FI-64700 Teuva

Founded: 2007, registered in the Finnish Register of Associations in Helsinki on 30 November 2007, No 197670

Number of members: roughly 50–60 individuals have paid the membership fee, the gender distribution is roughly 50%/50%

Excerpt from the rules of association:

Section 2. The association's mission is to promote awareness of mobile saunas and interest in building them as well as the joy of Finnish sauna culture. To realise its mission, the association will hold sauna-themed events, such as Mobile Sauna Festivals and sauna evenings with accompanying activities. The association brings together parties who work with saunas, forms cooperation networks, maintains connections with other parties who work with saunas, conveys information about the field and organises discussion sessions, presentations, advisory sessions, training and excursions for its members.

Adding sauna bathing to UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity

For Finns, sauna bathing is part of both everyday life and special occasions, and the sauna tradition has been passed on from generation to generation almost unchanged. As stated in the application, sauna bathing is a significant form of Finnish cultural heritage that every Finn is familiar with. Although the world around us has changed and technology has advanced, we still continue to follow decade-old sauna traditions.

We want to strengthen the status of Finnish sauna culture as an element of intangible cultural heritage, give more visibility to sauna bathing and increase awareness of it internationally. We believe that the addition of sauna bathing to UNESCO's list would increase interest in sauna bathing and increase the number of sauna-goers outside Finland.

On behalf of Siirrettävien Saunojen Kokoontumisajat ry

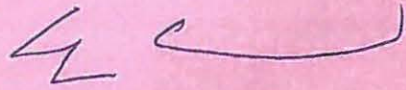
Jaakko Ketomäki
Chair of the association

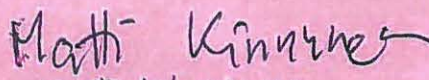
Sompasaunaseura ry haluaa

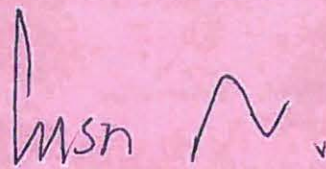
että suomalainen saunominen lisätään
Unescon aikeettoman perinnön suojelukohteeksi.

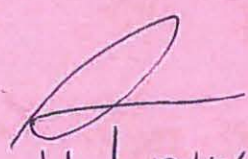
Sompasaunaseura ry on aatteellinen yhdistys joka
suojelee ja kehittää suomalaista saunakulttuuria
^{Saunojen}
~~ja~~ sukupolvien, kansallisuksien, uskontojen ja
ihmisten sosioekonomiseen taustaan katsomatta.
Sompasauna on maailman yleisin sauna ja ainoa
sauna joka on kenelle tahansa aina avoin ilman
pääsymaksua. Sompasaunalla kuka tahansa saa
osallistua, ~~ja~~ suojella, oppia ja ymmärtää suomalaista
saunakulttuuria alkuperäisessä sekä nykyaikaisessa
muolessaan. →

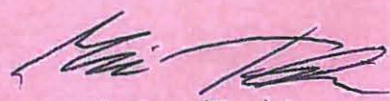
~~Näkökulma~~ Sompasaunaseura ry:n
hallituksen jäsenistä tuenannon Sauna Unescool
hankkeelle Allekkijöittä


Saara Louhensalo
PR & strategia Vastaava


Matti Kinnunen
Matti Kinnunen
varapuheenjohtaja


Lasse Mannonen
Sihteeri


Helena Juha
Aluevastaava


Mari Taskinen
Viestintä Vastaava


Tuomas Tanner
puheenjohtaja

Sompasaunaseura ry (Sompasauna Association) wants Finnish sauna culture to be added to UNESCO's list as protected intangible heritage. Sompasaunaseura ry is a non-profit association that protects and develops Finnish sauna culture regardless of the sauna-goers' gender, nationality, religion or socio-economic background. Sompasauna is the most public sauna in the world and the only sauna that is always open to everyone, free of charge. Everyone is welcome to come to Sompasauna to protect, understand, participate in and learn about Finnish sauna culture in its original and modern forms.

This statement of support for the Sauna to UNESCO project is signed by the following members of the Board of Sompasaunaseura ry

Saara Louhensalo
PR & Strategy Manager

Lasse Mannonen
Secretary

Mari Taskinen
Communications Manager

Matti Kinnunen
Vice Chair

Tuomas Tanner
Chair

Helenius, Juha
Area Manager

29.1.2019

**SUOMEN SAUNAKULTTUURI RY TUKEE HAKEMUSTA
SUOMALAINEN SAUNOMINEN UNESCO: N AINEETTOMAN KULTTUURIPERINNÖN
LUETTELOON** (REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE OF HUMANITY)

Suomen Saunakulttuuri ry on tutustunut hakemukseen, jolla on tavoitteena saada suomalainen saunakulttuuri mukaan kansainvälisiin Unescon aineettoman kulttuuriperinnön luetteloihin.

Suomen Saunakulttuuri ry tukee hakemuksessa esitettyä sisältöä ja muotoa, sekä pitää erittäin tärkeänä suomalaisen saunomisen saamista osaksi Unescon luetteloa tällä tuki-ilmoituksella.

Suomen Saunakulttuuri ry sitoutuu osaltaan toimimaan saunakulttuuriin liittyvän aineettoman kulttuuriperinnön ylläpitämiseksi Unescon aineettoman perintöluettelon tavoitteiden sekä hankehakemuksessa esitettyjen suomalaista saunakulttuuria edustavin tavoin.

Suomen Saunakulttuuri ry on yhdistyksenä ja sen sääntöjen myötä jo nyt vahvasti sitoutunut ylläpitämään ja edistämään suomalaista saunakulttuuria elävänä, pelastaessaan Suomen suurimman historiallisten saunarakennuksien kokoelman, Muuramen Saunakylän. Saunakylän rakennuksien kunnostamisen ja historiallisen savusaunakulttuurin elävänä pitämisen sekä kokemuksellista elävää perintöä tarjoavan toiminnan kautta Suomen Saunakulttuuri ry osallistuu laajasti suomalaiseen saunaan liittyvän elävän perinnön vaalimiseen, suojeluun ja saunakulttuuria koskevan tiedon sekä tapojen välittämiseen.

Saunakylä on Suomen Saunakulttuuri ry:n ylläpitämä perinteisiin savusaunoihin ja saunakulttuurin ylläpitämiseen liittyvä virkistys- ja vapaa-ajan alue Päijänteen rantamaisemissa Jämsässä. Saunakylän kantavana ajatuksena on toimia kaikkien saunaihminen yhteisenä paikkana, jonne kaikilla on mahdollisuus tulla saunomaan ja osallistumaan saunakulttuurin elävänä pitämiseen.

Suomen Saunakulttuuri ry perustettiin vuonna 2012 pelastamaan Muuramessa sijainneen Saunakylän savusaunarakennuksien kokoelma, joka oli vaarassa hajota alueen sulkemisen jälkeen. Yksityishenkilöiden toimesta perustettiin Suomen Saunakulttuuri ry pelastamaan Muuramen Saunakylän ainutlaatuinen savusaunarakennuksien kokoelma. Savusaunat löysivät uuden

kodin Jämsästä, jonne Saunakylä siirrettiin. Yhdistys otti vastatakseen, kunnostettavakseen ja ylläpitääkseen Saunakylän vuonna 2012.

Suomen Saunakulttuuri ry:n ylläpitämä Jämsän Saunakylä tarjoaa kaikille mahdollisuuden osallistua suomalaisen saunakulttuurin ylläpitämiseen sekä tutustua erityisesti perinteisiin savusaunoihin. Saunakylä koostuu nykyisin 24 historiallisesta savusaunasta, muodostaen todennäköisesti yhden maailman suurimmista historiallisten savusaunojen kokoelmista maailmassa. Vanhin alueella oleva sauna, Palojärven sauna Enontekiöltä, on tiettävästi peräisin 1700-luvulta. Suurin osa savusaunarakennuksista on peräisin 1800-luvun lopulta ja 1900-luvun ensimmäisiltä vuosikymmeniltä. Suurin sauna on puolestaan Virpiön sauna Multialta. Saunakylän savusaunoissa on nähtävissä maamme savusaunanrakennuskulttuurin koko kirjo.

Saunakylän tarkoitus on tutustuttaa uudet sukupolvet savusaunakulttuuriin elämyksien ja kokemuksien avulla. Pääosa saunoista kunnostetaan käyttöön, osa savusaunoista jää "museosaunoiksi", joiden tarkoituksena on kertoa saunakulttuurin historiallisista vaiheista ja kehityksestä. Alueella järjestetään opastettuja kierroksia, joissa esitellään suomalaisen saunakulttuurin historiaa, siihen liittyneitä tapoja ja taitoja. Lisäksi alueella tarjotaan mahdollisuuksia saunaa erilaisissa savusaunoissa joko yleisövuoroissa tai tilauksesta. Aluetta voi käyttää myös retkeilyyn maksutta. Yleishyödyllisen Saunakylän toiminnan tavoitteena on erityisesti savusaunoihin liittyvän tietouden lisääminen ja saunakulttuurin elävänä pitäminen sekä savusaunakokemuksien jakaminen kaikille Saunakylän kävijöille.

Edellä mainituin perusteluin, Suomen Saunakulttuuri katsoo, että suomalainen saunominen on tärkeä osa suomalaista kulttuuria ja elämäntapaa ja keskeinen osa Suomen Saunakulttuuri ry:n toimintaa suomalaisen saunakulttuurin säilyttämiseksi, sen myötä Suomen Saunakulttuuri ry esittää tukensa suomalaisen saunomisen puolesta Unescon aineettoman kulttuuriperinnön osalta.

Jämsässä 29.1.2019



Saija Silen,
puheenjohtaja
Suomen Saunakulttuuri ry

SUPPORT FOR THE PROPOSAL FOR INSCRIPTION OF SAUNA CULTURE IN FINLAND ON UNESCO'S REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE OF HUMANITY

Suomen Saunakulttuuri ry (the Association of Finnish Sauna Culture) has studied the final version of the nomination file for Sauna Culture in Finland, expresses its support for the content of the file and its consent for its submission.

For its part, Suomen Saunakulttuuri ry undertakes to preserve and safeguard sauna culture in Finland by carrying on its activities in accordance with the safeguarding measures presented in the file and with the goals of UNESCO's Convention for the safeguarding of the Intangible Cultural Heritage.

As an association and based on its rules, Suomen Saunakulttuuri ry is already strongly committed to upholding and promoting the vitality of Finnish sauna culture, having been founded for the purpose of saving the Muurame Sauna Village – the largest collection of historical sauna buildings in Finland. By restoring the Sauna Village's buildings, keeping the historical smoke cabin culture alive and providing experiential activities that allow people to experience living heritage, Suomen Saunakulttuuri ry participates extensively in upholding and protecting the living heritage related to Finnish sauna culture and conveying information and customs related to sauna culture.

The Sauna Village, maintained by Suomen Saunakulttuuri ry, is a recreational area related to traditional smoke saunas and maintenance of sauna culture in Jämsä, on the bank of Lake Päijänne. The guiding principle behind the Sauna Village is that it functions as a common place for all sauna-goers, providing everyone with opportunities to go to a sauna and participate in keeping sauna culture alive.

Suomen Saunakulttuuri ry was established by private individuals in 2012 to save the Muurame Sauna Village's collection of unique smoke sauna buildings that were in danger of falling apart after the closing of the area. The smoke saunas found a new home in Jämsä, to which the Sauna Village was relocated. The association took on the responsibility for the Sauna Village and the task of restoring and maintaining it in 2012.

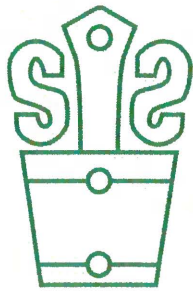
The Jämsä Sauna Village maintained by Suomen Saunakulttuuri ry provides everyone with an opportunity to participate in upholding Finnish sauna culture and find out more about traditional smoke saunas in particular. Today, the Sauna Village comprises 24 historical smoke saunas, most likely forming one of the largest collections of historical smoke saunas in the world. The oldest sauna in the area, the Palojärvi Sauna from Enontekiö, reportedly dates back to the 18th century. Most of the smoke sauna buildings date back to the late 19th century and the first decades of the 20th century. The largest sauna is the Virpiö Sauna from Multia. The Sauna Village's smoke saunas feature the entire spectrum of the building culture of Finnish smoke saunas.

The purpose of the Sauna Village is to introduce new generations to smoke sauna culture through experiences. Most of the saunas are being restored for use, while some smoke saunas will be left as 'museum saunas' that tell us about the history and development of sauna culture. Guided tours

are organised in the area to introduce visitors to the history and customs of Finnish sauna culture and the skills related to this culture. The area also provides opportunities for visitors to bathe in a variety of smoke saunas either during public hours or by reservation. The area can be used by campers free of charge. The main purpose of the activities of this non-profit Sauna Village is to increase awareness of smoke saunas, keep sauna culture alive and share smoke sauna experiences with all visitors to the Sauna Village.

Jämsä 29 January 2019

Saija Silen,
Chair
Suomen Saunakulttuuri ry



SUOMEN SAUNASEURA FINSKA BASTUSÄLLSKAPET THE FINNISH SAUNA SOCIETY

Hyvä Unescon aineettoman kulttuuriperinnön hallitusten välinen komitea,

Suomen Saunaseura ry on vuonna 1937 perustettu aatteellinen yhdistys. Suomen Saunaseura ry vaalii perinteisiä, kohteliaita saunomistapoja, joiden perustanan on toisten saunarauhan kunnioittaminen. Seura vaalii saunakulttuuria ja pyrkii kehittämään suomalaista saunaa ja edistämään sitä koskevaa tutkimusta. Saunaseura jakaa tietoa suomalaisesta saunasta ja saunomisesta myös kansainvälisesti. Seuralla on Lauttasaassa Vaskiniemessä Saunatalo, joka on tarkoitettu seuran jäsenille ja heidän vierailleen viihtyisään saunomiseen sekä esittelytarkoituksiin. Saunaseuralla on noin 4600 jäsentä, joista 75% on miehiä ja 25% naisia.

Saunaseura myöntää vuosittain Löylynhenki-palkinnon ansiokkaasti saunan hyväksi toimineelle henkilölle tai henkilöille. Palkinto jaetaan Suomalaisen saunomisen päivänä, kesäkuun toisena lauantaina. Seura julkaisee neljä kertaa vuodessa ilmestyvää Sauna-lehteä ja ylläpitää www.sauna.fi-sivustoa.

Suomen Saunaseura on ollut mukana aloittamassa hakemusprosessia, tukenut ja osallistunut hakemuksen tekoon, sen kaikissa vaiheissa.

Saunominen on tärkeä osa suomalaista kulttuuriperintöä, joka yhdistää ihmisiä. Saunomisen sosiaalinen ja kulttuurihistoriallinen arvo on mittaamaton ja sen tutkiminen, eteenpäin siirtäminen ja kehittäminen ovat keskeinen osa seuran toimintaa. Tämän vuoksi Suomen Saunaseura ry haluaa antaa kaiken tukensa sanomisen nimeämiseksi Ihmiskunnan aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon.

Saunominen on keskeinen osa suomalaista kulttuuria ja sisäistettyä itseymmärrystä. Silti perinne tarvitsee vaalijoita ja sen keskeisten piirteiden tukemista.

Helsingissä 30. tammikuuta 2019,

Tuomas M. S. Lehtonen

Johtokunnan puheenjohtaja
Suomen Saunaseura ry

SUOMEN SAUNASEURA
FINSKA BASTUSÄLLSKAPET
THE FINNISH SAUNA SOCIETY

Dear UNESCO's Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage

The Finnish Sauna Society is a non-profit association founded in 1937. The society upholds traditional, polite sauna customs that are based on respecting other people's right to enjoy sauna bathing in peace. The society upholds Finnish sauna culture and seeks to develop it and promote relevant research. The Finnish Sauna Society also shares information about the Finnish sauna and sauna bathing internationally. The society has a sauna building in Vaskiniemi, Lauttasaari, that is intended to be used by the society's members and their guests for sauna bathing and demonstration purposes. The Finnish Sauna Association has approximately 4600 member which consist of 75% men and 25% women.

Every year, the Sauna Society grants the Löylynhenki (lit. spirit of the sauna) award to an individual or organisation that has successfully worked for the benefit of Finnish sauna culture. This award is presented on the day of the Finnish sauna, on the second Saturday in June. The society publishes the Sauna magazine four times a year and maintains the www.sauna.fi website.

The Finnish Sauna Society was involved in initiating the application process and has supported and participated in the application's drafting at all stages of the process.

Sauna bathing is an important part of Finnish cultural heritage that unites people. Sauna bathing has immeasurable social, cultural and historical value. Research into sauna bathing, passing it on and developing it are key elements of the society's activities. For this reason, the Finnish Sauna Society gives its full support for the proposed nomination of sauna bathing for the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Sauna bathing is a key part of Finnish culture and Finns' internalised self-understanding. Nevertheless, the tradition still needs people to uphold it, and its key characteristics require support.

Chair of the Finnish Sauna Society

Helsinki 30 January 2019

Tuomas M. S. Lehtonen

Tuenosoitus
Teuvalla 9. päivä marraskuuta 2018

May the Sauna Force be with You -
Rapid Zil Finnish Sauna Force – Olkoon saunavoimat kanssasi!

Tervehdys Saunanturvajoukoista!



Olemme Saunaseura Saunanturvajoukot - Rapid Zil Finnish Sauna Force - RZFSF ja osallistumme vuosittain mm. Siirrettävien saunojen kokoontumisajot -nimiseen tapahtumaan Teuvalla - kotipaikkakunnallamme Etelä-Pohjanmaalla. Operoimme tapahtumissa siirrettävällä saunallamme, nimeltään Zauna-ZiL, joka on rakennettu Neuvostovalmisteiseen ZiL 131 6x6:een, entiseen Parolan Panssariprikaatin maastokuorma-autoon, joka palveli panssarivaunujen "Moto"-huoltoautona vuodet 1976-2007. Nimi Saunanturvajoukot juontuu Rauhanturvajoukoista, sillä monet saunaseuramme perustajajäsenet ovat palvelleet suomalaisissa rauhanturvaoperaatioissa ympäri maailman.

Olemme toimineet saunaseurana vuodesta 2010 lähtien, jäsenmäärämme vaihtelee 30 - 50 jäsenen välillä laskentatavasta riippuen, koska emme ole (vielä) rekisteröityneet yhdistykseksi, vaan toimimme vapaasti kaikkien suomalaisen saunomisen ystävien saavutettavissa rekisteröidyn tavaramerkkimme "Teuvan Saunaparaati Saunanturvajoukot (R)" -tunnuksella. Saunaseurassamme aktiivisesti toimivista henkilöistä noin kolmasosa on naisia/tyttöjä ja kaksi kolmasosaa miehiä/poikia. Ikäjakama on kymmenen ja seitsemänkymmenen vuoden välillä, suurin osa on nuoria aikuisia!

Annamme tukemme saunakulttuurin Suomessa lisäämiseksi Unescon ihmiskunnan aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon. Saunominen on kehittynyt Suomessa tuhansien vuosien aikana ja on arvokas osa koko maailman kulttuuriperintöä.

Tervetuloa Teuvan Saunaparaatiin, Sauna-ajoihin ja Elolysteille heinä-elokuun vaihteessa!


Jukka "Sauna-Bad" Muotio
Parade commander
+358 400 663 031


Jukka-Pekka "Kylpy-Kid" Pelttari
Senior Commander


Johanna "Sauna-Lady" Peltoniemi
Parade publicist
+358 505 185 138


Jose "Sauna-Faitteri" Muotio
Commander



Rapid Zil Finnish Sauna Force - RZFSF, International Mobile Sauna Parade in Teuva Finland Teuvan Saunaparaati Saunanturvajoukot (R)

May the Sauna Force be with You -
Rapid Zil Finnish Sauna Force

Greetings from the Rapid Zil Finnish Sauna Force!

We are Saunaseura Saunanturvajoukot - the Rapid Zil Finnish Sauna Force (RZFSF). Among other things, we participate in the annual Mobile Sauna Festival held in Teuva, our home town in Southern Ostrobothnia. We participate in events with our mobile sauna, called Zauna-Zil. It was built in a Soviet-made Zil 131 6x6 off-road truck that was previously used by the Parola Armoured Brigade as a 'Moto' service van for tanks from 1976 to 2007. The name Saunanturvajoukot is derived from the name Rauhanturvajoukot (peacekeeping forces), as many of the founding members of our sauna society have served in Finnish peacekeeping operations around the world.

We have been operating as a sauna society since 2010. Our membership varies from 30 to 50 members depending on the calculation method, as we have not (yet) become a registered association. We provide activities that are open to anyone interested in Finnish sauna culture under our registered trademark 'Teuvan Saunaparaati Saunanturvajoukot (R)'. Roughly a third of the active members of our sauna society are women/girls, while two thirds are men/boys. The ages of our members range from 10 to 70, with most being young adults!

We give our support for nominating the sauna culture in Finland on UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity. Sauna bathing has been developed for thousands of years in Finland and is very important part of the World's Cultural heritage.

Join us for the International Mobile Sauna Parade in Teuva, Finland, the Mobile Sauna Festival and the Elohystit Culture Week in late July and early August!

Jukka 'Sauna-Bad' Muotio
Parade commander
+358 (0)400 663 031

Johanna 'Sauna-Lady' Peltoniemi
Parade publicist
+358 (0)505 185 138

Jukka-Pekka 'Kylpy-Kid' Pelttari
Senior Commander

Jose 'Sauna-Faitteri' Muotio
Commander

Rapid Zil Finnish Sauna Force - RZFSF, International Mobile Sauna Parade in Teuva, Finland, Teuvan Saunaparaati Saunanturvajoukot (R)

Yläkaupungin Saunaseura ry haluaa osoittaa tukensa hakemukselle ja kannattaa suomalaisen saunomisen nimeämistä Unescon aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon.

Seuran tarkoitus on mm.

- Yleisen saunan / saunojen ylläpitäminen, juhlien ja yleisötilaisuuksien järjestäminen sekä Suomalaisen saunakulttuurin vaaliminen.
- Tutustua muiden yleisten saunojen toimintaan esimerkiksi retkien ja vierailujen muodossa.
- Toimia isäntänä vierailuryhmille, niin kotimaasta, kuin ulkomailta.
- Lisätä tietoa saunayhdistysten ja yleisten saunojen toiminnasta, mm. nettisivuillamme www.ylakaupunginsauna.fi.

Miksi seura haluaa / pitää tärkeänä että saunominen lisätään Ihmiskunnan aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon?

Sauna lähentää ihmisiä – saunassa ihmiset tapaavat toisiaan, tutustuvat, vaihtavat ajatuksia ilman titteleitä. Saunalla on myös todistetusti myönteisiä terveysvaikutuksia.

Jyväskylässä 30.1.2019



Ari Rusanen
Puheenjohtaja Yläkaupungin Saunaseura ry

Yläkaupungin Saunaseura ry (Upper Town Sauna Society) wants to give its support to the application and is in favour of Finnish sauna bathing being added to UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

The society's mission includes

- maintaining a public sauna/saunas, holding parties and public events and upholding Finnish sauna culture
- exploring the activities of other public saunas through trips and visits, for example
- hosting groups of visitors from both Finland and abroad
- providing information about the activities of sauna associations and public saunas on our website at www.ylakaupunginsauna.fi and through other channels.

Why does the society want sauna bathing to be added to the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity or consider it to be important?

The sauna brings people closer – the sauna is a place in which people meet and get to know each other and exchange ideas without worrying about anyone's status. The sauna is also proven to have a positive impact on health.

Jyväskylä 30 January 2019

Ari Rusanen
Chair of Yläkaupungin Saunaseura ry